

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 860/2005

z dnia 30 maja 2005 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 27/2005 w zakresie możliwości połowowych na wodach Grenlandii, Wysp Owczych i Islandii oraz połowów dorsza w Morzu Północnym, a także zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2270/2004 w zakresie możliwości połowowych rekina głębinowego i buławika czarnego

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach Wspólnej Polityki Rybołówstwa⁽¹⁾, w szczególności jego art. 20,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 423/2004 z dnia 26 lutego 2004 r. ustanawiające środki odnowienia zasobów dorsza⁽²⁾, w szczególności jego art. 8,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 27/2005⁽³⁾ ustala możliwości połowowe na 2005 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty oraz, w odniesieniu do statków wspólnotowych, na wodach, gdzie wymagane są ograniczenia połowowe.
- (2) Konieczna jest korekta pewnych błędów obliczeniowych, do których doszło przy przydzielaniu Państwom Członkowskim kwot na połowy określonych gatunków.
- (3) W celu ulepszenia procesu decyzyjnego, który oparty jest na rzetelnych opiniach naukowych oraz najlepszych dostępnych informacjach, statki WE powinny zostać objęte takimi samymi zasadami zgłaszania połowów w wodach WE gatunków nieobjętych kwotami, z podziałem na gatunki poławiane na danym obszarze.
- (4) Zgodnie z procedurą przewidzianą w Umowie w sprawie rybołówstwa i środowiska morskiego między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Republiką Islandii⁽⁴⁾, Wspól-

nota przeprowadziła z Islandią konsultacje w sprawie praw połowowych na rok 2005. Wynik tych konsultacji należy włączyć do rozporządzenia (WE) nr 27/2005.

- (5) Władze Grenlandii zawiadomiły Komisję, że Wspólnota jest uprawniona do połowów 1 000 ton krabów z gatunku *Chionoecetes* spp. na wodach Grenlandii. Ustalono ponadto z władzami Grenlandii, że cała kwota karmazyna na obszarach V i XIV może być poławiana za pomocą włoków pelagicznych.
- (6) Okazało się, że w przypadku zwiększenia limitu dni połowowych przypadających na miesiąc kalendarzowy dla statków dokonujących połowów na Morzu Północnym przy pomocy ciągnionych narzędzi z oknami o oczkach kwadratowych i prześwicie 120 mm odnowienie zasobów dorsza może być zagrożone, co stanowiłoby naruszenie art. 8 rozporządzenia (WE) nr 423/2004. W związku z tym należy wykreślić Morze Północne z wykazu obszarów, których dotyczy przyznanie dodatkowych dni połowowych. Należy również określić specyfikacje techniczne dotyczące okna o oczkach kwadratowych i prześwicie 120 mm.
- (7) Możliwości połowowe rekina głębinowego w podobszarze X ICES (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe) należy zwiększyć do 120 ton, pozwalając tym samym na wyładunek rekina głębinowego stanowiącego nieunikniony przyłów podczas innych połowów.
- (8) Zasady współzależności połowów pomiędzy obszarami określonymi w załączniku IVa i załączniku IVc do rozporządzenia (WE) nr 27/2005 nie powinny uniemożliwiać wykorzystania przez statki maksymalnej liczby dni przydzielonych zgodnie z załącznikiem IVa. W związku z tym przepisy te należy zmienić.
- (9) Rozporządzenie (WE) nr 2270/2004⁽⁵⁾ ustala możliwości połowowe wspólnotowych statków rybackich w odniesieniu do niektórych głębinowych zasobów rybnych na lata 2005 i 2006.

⁽¹⁾ Dz.U. L 358 z 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ Dz.U. L 70 z 9.3.2004, str. 8.

⁽³⁾ Dz.U. L 12 z 14.1.2005, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 161 z 2.7.1993, str. 2.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 396 z 31.12.2004, str. 4.

- (10) Możliwości połowowe buławika czarnego w strefie ICES Vb, na podobszarach VI i VII (wody terytorialne Wspólnoty i wody międzynarodowe) zostały nieprawidłowo obliczone w rozporządzeniu (WE) nr 2270/2004 i powinny zostać skorygowane.
- (11) W celu zapewnienia rybakom wspólnotowym źródła utrzymania ważne jest jak najszybsze otwarcie tych połowów. Biorąc pod uwagę pilność tej sprawy, konieczne jest odstąpienie od sześciotygodniowego okresu, o którym mowa w tytule I art. 3 Protokołu w sprawie roli parlamentów narodowych w Unii Europejskiej, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej oraz Traktatów ustanawiających Wspólnoty Europejskie.
- (12) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenia (WE) nr 27/2005 i (WE) nr 2270/2004,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany do rozporządzenia (WE) nr 27/2005

W rozporządzeniu (WE) nr 27/2005 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 5 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Statki wspólnotowe zostają niniejszym upoważnione do dokonywania połowów, w granicach kwoty wymienionej w załączniku I, na wodach objętych w zakresie rybołówstwa jurysdykcją Wysp Owczych, Grenlandii, Islandii i Norwegii oraz strefy połowowej wokół wyspy Jan Mayen, z zastrzeżeniem warunków określonych w art. 9, 16 i 17.”;

- 2) w art. 9 dodaje się następujący akapit:

„Połowy przez statki wspólnotowe na wodach objętych jurysdykcją Islandii są ograniczone do obszaru nakreślonego przez kolejne łączenie liniami prostymi następujących współrzędnych geograficznych:

obszar południowo-zachodni

1. 63° 12' N i 23° 05' W do 62° 00' N i 26° 00' W,

2. 62° 58' N i 22° 25' W,
3. 63° 06' N i 21° 30' W,
4. 63° 03' N i 21° 00' W, a stamtąd 180° 00' S;

obszar południowo-wschodni

1. 63° 14' N i 10° 40' W,
2. 63° 14' N i 11° 23' W,
3. 63° 35' N i 12° 21' W,
4. 64° 00' N i 12° 30' W,
5. 63° 53' N i 13° 30' W,
6. 63° 36' N i 14° 30' W,
7. 63° 10' N i 17° 00' W, a stamtąd 180° 00' S.”;

- 3) załączniki IB, IC, ID, IVa, IVc i VI zostają zmienione zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Zmiany do rozporządzenia (WE) nr 2270/2004

Załącznik do rozporządzenia (WE) nr 2270/2004 zostaje zmieniony zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 maja 2005 r.

W imieniu Rady

F. BODEN

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

W załącznikach do rozporządzenia (WE) nr 27/2005 wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku IB:

a) zapis dotyczący gatunku molwa pospolita w strefie III (wody wspólnotowe i wody międzynarodowe) otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Molwa pospolita <i>Molva molva</i> ”	Strefa: III (wody wspólnotowe i wody międzynarodowe)
Belgia	10 ⁽¹⁾
Dania	76
Niemcy	10
Szwecja	30
Zjednoczone Królestwo	10 ⁽¹⁾
WE	136

⁽¹⁾ Połowy nie są dozwolone w rejonie 3 IIIb, c, d.”;

b) zapis dotyczący gatunku krewetka północna w strefach IIa (wody WE) i IV (wody EC) otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Krewetka północna <i>Pandalus borealis</i> ”	Strefa: IIa (wody WE), IV (wody WE) PRA/2AC4-C
Dania	3 700
Niderlandy	35
Szwecja	149
Zjednoczone Królestwo	1 096
WE	4 980
TAC	4 980

Zapobiegawczy TAC, w przypadku gdy stosuje się przepisy art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.”;

c) zapis dotyczący „łącznej kwoty połowowej” w wodach WE stref Vb, VI i VII otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Łączna kwota połowowa”	Strefa: Wody WE stref Vb, VI, VII R/G/5B67-C
WE	Nie dotyczy
Norwegia	600 ⁽¹⁾
TAC	Nie dotyczy

⁽¹⁾ Poławiane wyłącznie sznurami haczykowymi, łącznie z grenadierami, morami i widlakiem białym.”;

d) zapis dotyczący „pozostałych gatunków” w wodach WE stref IIa, IV i VIa na północ od 56° 30' N otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Pozostałe gatunki”	Strefa: Wody WE stref IIa, IV i VIa na północ od 56° 30' N OTH/2A46AN
WE	Nie dotyczy
Norwegia	4 720 ⁽¹⁾
Wyspy Owcze	400 ⁽²⁾
TAC	Nie dotyczy

⁽¹⁾ Ograniczone do obszaru IIa i IV. Obejmuje połowy nieokreślone w szczególności sposób.
⁽²⁾ Ograniczone do przyłówów siei na obszarze IV i VIa.”;

2) w załączniku IC:

a) zapis dotyczący gatunku krab kieszeniec w strefie NAFO 0,1 (wody Grenlandii) otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Krab kieszeniec <i>Chionoectes</i> spp.	Strefa: NAFO 0,1 (wody Grenlandii) PCR/N01GRN
Irlandia	125
Hiszpania	875
WE	1 000
TAC	Nie dotyczy
Zapobiegawczy TAC, w przypadku gdy nie stosuje się przepisów art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.”;	

b) zapis dotyczący gatunku gromadnik w strefach V i XIV (wody Grenlandii) otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Gromadnik <i>Mallotus villosus</i>	Strefa: V, XIV (wody Grenlandii) CAP/514GRN
Wszystkie Państwa Członkowskie	0
WE	50 050 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	Nie dotyczy
⁽¹⁾ Z czego 45 930 ton zostaje przydzielonych Islandii. ⁽²⁾ Połowy do dnia 30 kwietnia 2005 r.”;	

c) zapis dotyczący gatunku karmazyn w strefach V i XIV (wody Grenlandii) otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Karmazyn <i>Sebastes</i> spp.	Strefa: V, XIV (wody Grenlandii) RED/514GRN
Niemcy	11 794 ⁽⁴⁾
Francja	60 ⁽⁴⁾
Zjednoczone Królestwo	84 ⁽⁴⁾
WE	15 938 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
TAC	Nie dotyczy
Nie stosuje się przepisów art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.	

⁽¹⁾ Połowów można dokonywać za pomocą włoków pelagicznych. Połowy włokiem dennym i włokiem pelagicznym są zgłaszane oddzielnie. Połowów można dokonywać na wschodzie lub na zachodzie.

⁽²⁾ 3 500 ton połowów włokiem pelagicznym zostaje przydzielonych Norwegii.

⁽³⁾ 500 ton zostaje przydzielonych Wyspom Owczym. Połowy włokiem dennym i włokiem pelagicznym są zgłaszane oddzielnie.

⁽⁴⁾ Kwota tymczasowa, do czasu zakończenia konsultacji z Danią (występującą w imieniu Wysp Owczych i Grenlandii) w zakresie połowów na rok 2005.

Gatunek: Karmazyn <i>Sebastes</i> spp.	Strefa: Va (wody Islandii) RED/05A-IS
Belgia	100 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Niemcy	1 690 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Francja	50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Zjednoczone Królestwo	1 160 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
WE	3 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	Nie dotyczy
⁽¹⁾ W tym nieuniknione przyłowy (dorsz niedozwolony). ⁽²⁾ Połowy od lipca do grudnia.”;	

3) zawarty w załączniku ID zapis dotyczący gatunku widlak bostoński w strefie NAFO 3NO otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Widlak bostoński <i>Urophycis tenuis</i>		Strefa: NAFO 3NO HKW/N3NO
Hiszpania	2 165	
Portugalia	2 835	
WE	5 000	
TAC	8 500	Nie stosuje się przepisów art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.”;

4) w załączniku IVa:

a) tabela II otrzymuje brzmienie:

„Tabela II – Odstępstwa od limitów liczby dni przebywania w obszarze i poza portem ustanowionych w tabeli I i warunkach towarzyszących

Obszar	Narzędzie określone w pkt 4	Dane połowowe statku w 2002 r. (*)	Liczba dni
Obszar określony w pkt 2	pkt 4 lit. a), pkt 4 lit. e)	Mniej niż 5 % każdego z następujących gatunków: dorsz, sola i gładzica	Brak ograniczenia liczby dni (**)
Obszar określony w pkt 2	pkt 4 lit. a), pkt 4 lit. b)	Mniej niż 5 % dorsza	100 do < 120 mm do 13 dni ≥ 120 mm do 14 dni
Kattegat i Morze Północne	pkt 4 lit. c) narzędzia połowowe o prześwicie oczek sieci równym lub większym niż 220 mm	Mniej niż 5 % dorsza oraz więcej niż 5 % turbota i taszy	do 15 dni
Kattegat i Skagerrak	pkt 4 lit. a) z oknem o oczkach kwadratowych i prześwicie 120 mm (***)	Nie dotyczy	12 dni
Kanał Wschodni	pkt 4 lit. c) sieci trójścienne o prześwicie oczek sieci równym lub mniejszym niż 110mm	Statki przebywające poza portem nie więcej niż 24 godziny	19 dni

(*) Jak potwierdzono w dzienniku połowowym WE – średnie roczne wylądunku w żywej wadze.

(**) Statek może przebywać w obszarze przez daną liczbę dni w danym miesiącu.

(***) Statki objęte tym odstępstwem stosują warunki ustanowione w dodatku 1 do niniejszego załącznika.”;

b) w dodatku 1 pkt 4 lit. a) drugie zdanie otrzymuje brzmienie:

„Okno jest wstawione w górnym płacie worka włoka.”;

5) w załączniku IVc pkt 6 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„6. a) Maksymalna liczba dni w dowolnym miesiącu kalendarzowym, w których statek może znajdować się na terenie obszaru i poza portem, posiadając na pokładzie narzędzia połowowe określone w pkt 4, jest określona w tabeli I.

W przypadku gdy statek przekroczy granicę dwóch obszarów w trakcie rejsu połowowego, dzień, w którym nastąpiło przekroczenie granicy, zalicza się jako spędzony w tym obszarze, w którym statek spędził większą część tego dnia.

Liczba dni, w których statek znajduje się na terenie globalnego obszaru obejmującego obszary określone w pkt 2 niniejszego załącznika oraz w pkt 2 załącznika IVa, nie może przekroczyć liczby określonej w tabeli I niniejszego załącznika. Liczba dni, w których statek znajduje się na obszarach określonych w pkt. 2 załącznika IVa, musi być jednak zgodna z maksymalną liczbą dni określonych zgodnie z załącznikiem IVa.

Tabela I – Maksymalna liczba dni przebywania na obszarze oraz poza portem w odniesieniu do narzędzi połowowych

Obszar określony w pkt 2:	Grupa narzędzi połowowych określonych w punkcie:	
	4a	4b
2. Kanał Zachodni (strefa VIIc ICES).	20	20 ^o ;

6) w załączniku VI część I otrzymuje brzmienie:

„CZĘŚĆ I

**OGRANICZENIA ILOŚCIOWE LICENCJI POŁOWYCH ORAZ ZEZWOLEŃ POŁOWYCH
W ODNIESIENIU DO STATKÓW WSPÓLNOTOWYCH ŁOWIĄCYCH NA WODACH PAŃSTW TRZECICH**

Obszar połowu	Połowy	Liczba licencji	Rozdział licencji wg Państw Członkowskich	Maksymalna liczba statków przebywających w granicach obszaru w dowolnym momencie
Wody norweskie oraz strefa połowów wokół wyspy Jan Mayen	Śledź, na północ od 62° 00' N	75	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17	55
	Gatunki denne, na północ od 62° 00' N	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrela, na południe od 62° 00' N, połów okrężnicami	11	DE: 1 (¹), DK: 26 (¹), FR: 2 (¹), NL: 1 (¹)	Nie dotyczy
	Makrela, na południe od 62° 00' N, połów włokami	19		Nie dotyczy
	Makrela, na północ od 62° 00' N, połów okrężnicami	11 (²)	DK: 11	Nie dotyczy
	Gatunki przemysłowe, na południe od 62° 00' N	480	DK: 450, UK: 30	150
Wody Wysp Owczych	Ogół połowów ryb włokiem przez statki o długości nie większej niż 180 stóp, w strefie pomiędzy 12 a 21 milami od linii podstawowych Wysp Owczych	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Ukierunkowane połowy dorsza i plamiaka siecią o minimalnym prześwicie oczek wynoszącym 135 mm ograniczone do obszaru na południe od 62° 28' N oraz na wschód od 6° 30' W	8 (³)		4
	Połów ryb włokiem poza obszarem 21 mil od linii podstawowych Wysp Owczych. W okresach od 1 marca do 31 maja oraz od 1 października do 31 grudnia statki te mogą operować na obszarze między 61° 20' N a 62° 00' N oraz w strefie między 12 a 21 milami od linii podstawowych.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Połów molwy niebieskiej włokiem o minimalnym prześwicie oczek sieci wynoszącym 100 mm na obszarze na południe od 61° 30' N oraz na zachód od 9° 00' W oraz na obszarze między 7° 00' W a 9° 00' W na południe od 60° 30' N oraz na obszarze na południowy zachód od linii między 60° 30' N, 7° 00' W a 60° 00' N, 6° 00' W.	70	DE: 8 (⁴), FR: 12 (⁴), UK: 0 (⁴)	20 (⁵)

Obszar połowu	Połowu	Liczba licencji	Rozdział licencji wg Państw Członkowskich	Maksymalna liczba statków przebywających w granicach obszaru w dowolnym momencie
	Ukierunkowany połów czarniaka włokiem o minimalnym prześwicie oczek sieci wynoszącym 120 mm oraz z możliwością wykorzystania obręczy okrągłej worka włoka.	70		22 ⁽⁵⁾
	Połów błękitka. Całkowita liczba licencji może zostać zwiększona o cztery statki tworzące pary, jeśli władze Wysp Owczych wprowadzą specjalne zasady dostępu do obszaru nazywanego »głównym obszarem połowowym błękitka«	34	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Połowy wędami	10	UK: 10	6
	Połowy makreli	12	DK: 12	12
	Połowy śledzia na północ od 62° N	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Islandia	Wszystkie połowy	18		5
Wody Federacji Rosyjskiej	Wszystkie połowy	pm		pm
	Połowy dorsza	7 ⁽⁶⁾		pm
	Połowy szprota	pm		pm

⁽¹⁾ Podział ten obowiązuje dla połowów okrężnicą i włokiem.

⁽²⁾ Do wyboru spośród 11 licencji na połowy makreli okrężnicami na południe od 62° 00' N.

⁽³⁾ Zgodnie z Uzgodnionymi Protokołem z 1999 r. liczby dotyczące połowów ukierunkowanych dorsza i plamiaka są częścią danych ustalonych dla »Ogółu połowów ryb włokiem przez statki o długości nie większej niż 180 stóp w strefie między 12 a 21 milami od linii podstawowych Wysp Owczych«.

⁽⁴⁾ Liczby te dotyczą najwyższej liczby statków obecnych w dowolnym czasie.

⁽⁵⁾ Liczby te są częścią danych ustalonych dla »Połowów ryb włokiem poza obszarem 21 mil od linii podstawowych Wysp Owczych«.

⁽⁶⁾ Dotyczy tylko statków pływających pod banderą Łotwy."

ZAŁĄCZNIK II

W części 2 Załącznika do rozporządzenia (WE) nr 2270/2004 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) zapis dotyczący gatunku rekin głębinowy w strefie X (wody wspólnotowe i wody międzynarodowe) otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Rekin głębinowy	Strefa: X (wody wspólnotowe i wody międzynarodowe)
Portugalia 120	(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.”;
UE (1) 120	

- 2) zapis dotyczący gatunku buławik czarny w strefach Vb, VI, VII (wody wspólnotowe i wody międzynarodowe) otrzymuje brzmienie:

„Gatunek: Buławik czarny <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Strefa: Vb, VI, VII (wody wspólnotowe i wody międzynarodowe)
Niemcy 10	(1) Wyłącznie dla przyłowów. Żaden rodzaj ukierunkowanych połowów nie jest dozwolony w ramach tej kwoty.”
Estonia 77	
Hiszpania 85	
Francja 4 327	
Irlandia 341	
Litwa 99	
Polska 50	
Zjednoczone Królestwo 254	
Inne (1) 10	
WE 5 253	